

GALDESORTA BETETZEKO ARAUAK

Eskatutako informazioa enpresak Euskal Autonomia Erkidegoan bere establezimenduetan egindako jarduerari buruzkoa izango da, lurralde historikoaren mailan eta hiruhilekoko erreferentziarekin.

PERTSONAL OKUPATUA (Hiruhilekoko batez bestekoa): Soldatepeko pertsonala (finkoa eta/edo behin-behinekoa) eta soldatarik gabea (autonomoak, familia laguntzak...) jasoko ditu, zein ere den jardunaldi mota. Komisiopeko langileak ez dira jasoko.

SALMENTAK: Hiruhilekoan **sortutako salmenten** zenbatekoa guztira (eurotan). **BEZIK** gabe. Lurralde historiko bakoitzeko establezimendu bat baino gehiago edukiz gero, emandako zenbatekoa haien guztien batura izango da. Egokia bada, instalazio, garraio... gastuak eta epeko salmentak jasoko dira (eskurako balioagatik).

LHen eta/edo Euskal AEn egindako salmentak ezezagunak badira, 'Estatu' osoari dagokion datuak adierazi horretarako dagoen lekuan. Enplegu osoa ere jartzea beharrezkoa da.

HARREMANA: Erreferentziako pertsona bat adierazi, beharrezkoa izanez gero, galdetegi horren edukian buruzko kontsultak egiteko.

NORMAS PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

La información solicitada se referirá a la actividad desarrollada por la empresa en sus establecimientos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a nivel Territorio Histórico y con referencia trimestral.

PERSONAL OCUPADO (Media trimestral): Recogerá tanto el personal asalariado (fijo y/o eventual) como el no asalariado (autónomos, ayudas familiares, ...), con independencia del tipo de jornada. Se excluyen los trabajadores a comisión.

VENTAS: Importe total (en euros) de **ventas generadas** en el trimestre. No se incluirá el IVA. En el caso de contar con más de un establecimiento por territorio histórico la cifra facilitada incluirá la suma de todos ellos. Si procede, se incluirán gastos de instalación, de transporte, etc. y las ventas a plazos (por su valor al contado).

Si desconoce la cifra de ventas tanto a nivel TH como de CAE utilice el apartado 'Estado' para facilitar la información, incluyendo asimismo la cifra global de empleo.

CONTACTO: Indique una persona de referencia para realizar consultas, en caso necesario, acerca del contenido de este cuestionario.

Adierazi, mesedez, erreferentzi hiruilabeteen izandako establezimendu ALTAK/BAJAK

Relacione, por favor, cualquier ALTA/BAJA de establecimientos ocurrida en el trimestre de referencia

Alta / Baja	Data / Fecha	LH / TH	Udala / Municipio	Helbidea / Dirección Postal	PK / CP	Jarduera / Actividad

Galdesorta hau beteta lortuko ditugun datuak "Txikizkako Merkataritzaren Indizea" egiteko erabiliko dira eta datu horiek tratatzeko, fitxategi automatizatu batean sartuko dira. Estatistika-eragiketa hori 142530 zenbakiarekin arautzen du oinarrian dagoen Euskal Estatistika Planaren Legeak.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA 4/1986 LEGEAREN ARABERA:

- 9tik 16ra bitarteko artikulua: beharuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

- 19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Nahi izanez gero, datuetara heltzeko, zuzentzeko eta ezabatze eskubideak erabil ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastián kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.



Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para el "Índice de Comercio Minorista", operación estadística regulada con el número 142530 en la Ley vigente que regula el Plan Vasco de Estadística, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY 4/1986 DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16 : Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- Artículos 19 al 23 : todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación ante la Dirección General de Eustat, C/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

+ Info



koiuntura@eustat.eus

900 840 530



www.eustat.eus

www 945 01 75 01



Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 VITORIA-GASTEIZ



Eustat

EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA / INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

BMI - TXIKIZKAKO MERKATARITZAREN INDIZEA / ICI - ÍNDICE DE COMERCIO MINORISTA

Inkestarako web bidezko sarbidea / Acceso encuesta web:

www.eustat.eus/ici

Inkesta Zbk.
Nº Encuesta

Pasahitza
Contraseña

JESN
CNAE

ENPRESA Kod.
Cód. EMPRESA

HIRUHILABETEA
TRIMESTRE

URTEA
AÑO

LURRALDE HISTORIKOA
TERRITORIO HISTÓRICO

ARABA / ÁLAVA (01)

BIZKAIA (48)

GIPUZKOA (20)

EUSKAL A.E. / C.A. EUSKADI

ESTATUA / ESTADO

PERTSONAL OKUPATUA
PERSONAL OCUPADO
Hiruhilekoko batez bestekoa
Media trimestral

Hiruhilekoan EGINDAKO SALMENTAK
VENTAS REALIZADAS en el trimestre
BEZIK gabe / sin IVA

€

€

€

€

€

Gogora ezazu / Recuerde qué:

- **NAHITAEZ esleitu behar da balio bat jarduera egiten den lurralde historiko(e)tan.** Es OBLIGATORIO asignar un valor en el/los territorio(s) históricos(s) en el/los que se desarrolla actividad.
- **Estatuaren errenkada enpresak lurralde mailan edo Euskal Autonomia Erkidego mailan SALMENTEI buruzko bereizitako informaziorik ez badauka BAINO EZ da bete beharko.** La fila de Estado SÓLO deberá ser cumplimentada en el caso de que la empresa no disponga de información desagregada de VENTAS, a nivel provincial o de la CA de Euskadi.

OHARRAK / OBSERVACIONES :

Harremanetarako pertsona / Persona de contacto:

Izen-abizenak :

Nombre y Apellidos:



.....



.....



.....

Kargua :

Cargo:

.....

Enpresaren identifikazioa / Identificación de la empresa

Erakunde Autonomiaduna
Organismo Autónomo del



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

I.F.Z./N.I.F.: Q 5150002 C